

Standardisierte kompetenzorientierte
schriftliche Reifeprüfung

AHS

27. September 2017

Italienisch
Hören (B1)

Korrekturheft

Hinweise zur Korrektur

Bei der Korrektur werden **ausschließlich die Antworten auf dem Antwortblatt** berücksichtigt.

Korrektur der Aufgaben

Bitte kreuzen Sie bei jeder Frage im Bereich mit dem Hinweis „von der Lehrperson auszufüllen“ an, ob die Kandidatin/der Kandidat die Frage richtig oder falsch beantwortet hat.

Falls Sie versehentlich das falsche Kästchen markieren, malen Sie es bitte vollständig aus (■) und kreuzen das richtige an (☒).

richtig	falsch
<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
<input checked="" type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Gibt eine Kandidatin/ein Kandidat bei einer Frage zwei Antworten an und ist eine davon falsch, so ist die gesamte Antwort als falsch zu werten. Bei der Testmethode *Kurzantworten* zählen alle Wörter, die nicht durchgestrichen sind, zur Antwort.

Bei der Beurteilung werden nur ganze Punkte vergeben. Die Vergabe von halben Punkten ist unzulässig.

Akzeptierte Antworten bei der Testmethode Kurzantworten

Das Ziel der Aufgaben ist es, das Hör- bzw. Leseverständnis der Kandidatinnen und Kandidaten zu überprüfen. Grammatik- und Rechtschreibfehler werden bei der Korrektur nicht berücksichtigt, sofern sie die Kommunikation nicht verhindern. Es sind nur Antworten mit maximal 4 Wörtern zu akzeptieren.

Standardisierte Korrektur

Um die Verlässlichkeit der Testergebnisse österreichweit garantieren zu können, ist eine Standardisierung der Korrektur unerlässlich.

Die Antworten Ihrer Kandidatinnen und Kandidaten sind vielleicht auch dann richtig, wenn sie nicht im Lösungsschlüssel aufscheinen. Falls Ihre Kandidatinnen und Kandidaten Antworten geben, die nicht eindeutig als richtig oder falsch einzuordnen sind, wenden Sie sich bitte an unser Team aus Mutterspracherinnen und Muttersprachlern sowie Testexpertinnen und Testexperten, das Sie über den Online-Helpdesk erreichen. Die Rückmeldungen der Fachteams haben ausschließlich beratende und unterstützende Funktion. Die Letztentscheidung bezüglich der Korrektheit einer Antwort liegt ausschließlich bei der beurteilenden Lehrkraft.

Online-Helpdesk

Ab dem Zeitpunkt der Veröffentlichung der Lösungen können Sie unter <http://bestellung.srdp.at/helpdesk> Anfragen an den Online-Helpdesk des BMB stellen. Beim Online-Helpdesk handelt es sich um ein Formular, mit dessen Hilfe Sie Antworten von Kandidatinnen und Kandidaten, die nicht im Lösungsschlüssel enthalten sind, an das BMB senden können. Sie brauchen zur Benutzung des Helpdesks kein Passwort.

Sie erhalten von uns zeitnah eine Empfehlung darüber, ob die Antworten als richtig oder falsch zu werten sind. Sie können den Helpdesk bis zum Eingabeschluss jederzeit und beliebig oft in Anspruch nehmen, wobei Sie nach jeder Anfrage eine Bestätigung per E-Mail erhalten. Jede Anfrage wird garantiert von uns beantwortet. Die Antwort-E-Mails werden zeitgleich an alle Lehrerinnen und Lehrer versendet.

Anleitungen zur Verwendung des Helpdesks für AHS und BHS finden Sie unter:

- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_AHS.pdf (AHS)
- http://bestellung.srdp.at/Anleitung_Helpdesk_BHS.pdf (BHS)

Die Zeiten des Online-Helpdesks entnehmen Sie bitte <https://ablauf.srdp.at>. Falls eine telefonische Korrekturhotline angeboten wird, sind die Zeiten ebenfalls dort ersichtlich.

1 Elena parla di fast food

0	1	2	3	4	5	6	7
D	B	A	D	D	B	A	C

Begründungen

0

La parlante dice: “Questo mi preoccupa perché io le poche volte che ci sono andata ho sempre avuto problemi di stomaco e molte volte non mi sono sentita bene.” Quindi quando Elena va a mangiare nei fast food si sente spesso male.

1

La parlante dice: “Certo, i miei compagni scelgono di andare lì perché comunque il tempo è sempre poco. Si è sempre di corsa perché poi nel pomeriggio bisogna rientrare a scuola.” Quindi gli amici di Elena mangiano nei fast food perché la pausa pranzo è breve.

2

La parlante dice: “Io però, scelgo di andare in mensa. Lo preferisco perché comunque il cibo viene preparato al momento, è più sano.” Quindi Elena va molto spesso in mensa perché le cose da mangiare sono fresche.

3

La parlante dice: “Certo, in Italia i fast food più conosciuti sono il Mc Donald’s, il Burger King, sono gli stessi che sono presenti in tutta Europa e anche nel resto del mondo.” Quindi le catene fast food sono identiche dappertutto.

4

La parlante dice: “In Italia però, noi ci contraddistinguiamo perché abbiamo lo Spizzico. Lo Spizzico non è male secondo me, perché di solito c’è la pizza che è abbastanza buona e poi ci sono delle insalate, o comunque ci sono delle pietanze regionali, quindi in ogni regione viene preparato qualcosa di tipico [...].” Quindi una particolarità di “Spizzico” è che offre piatti locali.

5

La parlante dice: “Come dicevo appunto nei Mc Donald’s, il cibo è molto controllato, quindi anche l’igiene tutto quanto. Il problema è che il cibo rimane comunque grasso.” Quindi Elena critica di “McDonald’s” il fatto che il mangiare è molto pesante.

6

La parlante dice: “Dovrebbero secondo me cercare di proporre dei fast food con molta più verdura o frutta, quindi molte più cose sane.” Quindi Elena suggerisce che le catene fast food dovrebbero offrire più prodotti sani.

7

La parlante dice: “È sempre meglio rivolgersi secondo me a delle catene più piccole.” Quindi Elena pensa che sia meglio andare a mangiare in ristoranti di un gruppo meno grande.

2 Uno studente racconta

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>la specialistica</i>	
1	<p>era l'unica opzione disponibile per il double degree per il master</p> <p>effettuare double digree era l'unica optione era l'unica opzione era l'unica possibilità era l'unica scelta il master in Klagenfurt l'unica optione desponibile l'unica optione disponibile l'unica ozione l'unica possibilità l'unica possibilità disponibile l'unico opzione per avere double degree per effettuare double degree prenda il titolo master prendono il master può fare double degree una l'unica opzione vuole fare il master vuole il doppio titolo</p>	<p>disponibel al università è economiche era l'ultima possibilità era lunga opzione disponibile era lunica informatica master Austria specialistica Italia molte optione perché Klagenfurt è bellissimo perché la Erasmus più economiche un Erasmus</p>
2	<p>è vicina al centro</p> <p>abida al centro al centro appartamento vicino al centro è al centro è in centro è nel centro è vicino al centro in appartamento in centro in centro nel centro un appartamento nel centro vicino centro vicino dal centro vive in centro</p>	<p>abita con due ragazzi abita con una donna abitare con altra gente accanto della città apartamento con 2 persone appartamento con una collega con collega cucina insieme all'appartamento divertente è bello è contento è divertente è nella città (<i>troppo generale</i>) è un studente effettuare double degree in Klagenfurt (<i>troppo generale</i>) informatica informatico la ragazza fa tutti non molto da dire non più molto non può dire molto stato con due ragazzi un appartamento con altri vicino all'università vicino alla città viva con altri italiani</p>

3	<p>si sta in compagnia per parlare con qualcuno per raccontare la giornata</p> <p>a qualcuno per parlare avere qualcuno per parlare c'è qualcuno da parlare ci sono qualcuno comunicazione dicere ciao a qualcuno è socievole essere in compagnia parlare per comunicare per la compagnia per parlare con uno per stare in compagnia perché può parlare posso stare in compagnia qualcuno con cui parlare raccontare la propria giornata sempra qualcuno di parlare vuole stare in compagnia</p>	<p>ama cucinare cucina ha conosciuto una donna in cucina informatic per il privacy per la privaciera per la privacy per pastare in compagnia perché bisogna la privacy perché gli altri perché non abita sola poco privacy privati vicino al università</p>
4	<p>cucinano insieme ragazza cucina da sola</p> <p>cucina insieme all'amico cucinano insieme in genere cuciano insieme in genere cucina insieme in genere cucinano spesso insieme cucinare ci sieme cuocerano insieme è divertente cucinano insieme fa con l'amico facciamo insieme fanno il cibo insieme mangia con un amico mangiamo insieme mangiano insieme preparie con un amico</p>	<p>cenere con pomodori cucinare diversi opinioni è bene è molto piacevole fare la ragazza gli piace cucinare la donna deve fare la ragazza la ragazza deve cucinare Luca o amico molto delizioso non fa preparazione per la ragazza possono parlare durante pulire ragazzo mangia da solo</p>
5	<p>pulire il bagno</p> <p>fa il bagno fare il bagno fare la pulizia il bagnio il bagno la pulizia del bagno polire il bagno pulire pulire la bagno pulire più pulisce bagno pulizia di bagno puliziare il bagno pulizie</p>	<p>fa tutta fare feste fare il biking fare le feste feste festeggiare lavare (<i>non ne parla</i>) mangiare non fa molto non fare molte non fatte molto</p>

6	<p>fare feste</p> <p>celebrare con amici fare festa fare feste a casa fare i festi festeggiare sull'appartamento festeggiare festeggiare no feste non avere le feste non devono festeggiare non possiamo fare feste una festa</p>	<p>amico da mangiare fumare ho molto divertente insieme mangiare la ragazza mangiare mangiare con amici mangiare niente di più non fate molto per i problemi ragazza uscire la casa</p>
7	<p>fare quello che vuoi tornare quando vuoi uscire quando vuoi</p> <p>di tornare quando preferisco essere indipendente fai coso vuoi fare che voglio la più libertà perché è libero perché può uscire sempre più libertà può escere quando vuoi può uscire quando vorrebbe può vivere come vuole ritornare al ore preferito si ha più libertà tornare quando preferisco uscire quando lui vuole uscire quando si vuole uscire quando vuoi uscire senza regole</p>	<p>c'è no problema che ci sono feste che si piace molto è divertente fare feste fare feste universitarie fare qualcosa insieme la vita piacevole molte feste per andare alle feste per scegliere diverse per studiare preferisco la casa tempo per studiare uscire la casa volere studiare volevo uscire</p>
8	<p>escono la sera vanno a bere qualcosa vanno alle feste</p> <p>andare a feste celebrare celebrare feste universite ci sono molte feste escono fa le feste fare le feste fare party fare una festa feste di universita festegare festeggiano festeggiare festeggiare al feste universitate festigiare hanno festi molte feste alla università partecipare alle feste perché la festa si diverte</p>	<p>festeggiare o studiare libero per studiare mangiare molte feste, studiare non lavorare organizzare feste per studiare studia studiare studiare per l'università studio nel tempo libero tempo libero per studiare voglio studiare vuo studiare</p>

	una festa uscire uscire per festeggiare va alle feste vanno a fare festa visitare le feste	
--	---	--

Begründungen

0

Il parlante dice: “Sono uno studente Erasmus, non proprio Erasmus, in realtà sto facendo un double degree, il che sta a significare che sto prendendo un doppio titolo. Prendo il titolo in Italia, in Italia si chiama specialistica e prendo il titolo austriaco, il master.” Quindi il tipo di laurea che Luca vuole prendere in Italia è la specialistica.

1

Il parlante dice: “Prendo il titolo in Italia, in Italia si chiama specialistica e prendo il titolo austriaco, il master. [...] Sono venuto qui a Klagenfurt, perché era l'unica opzione disponibile dalla mia Università, cioè Udine, per effettuare questo double degree.” Quindi ha scelto di studiare in questa città perché era l'unica opzione disponibile, per fare il double degree, per il master.

2

Il parlante dice: “Abito in un appartamento vicino al centro con un mio collega, e amico, e una ragazza [...]” Quindi dice che la sua abitazione è vicina al centro.

3

Il parlante dice: “Però ci sono gli spazi comuni: c'è la cucina, c'è il soggiorno, dove si può stare in compagnia e quindi c'è sempre qualcuno con cui parlare. È bello tornare a casa e avere qualcuno a cui dire ‘ciao’, avere qualcuno a cui raccontare la proprio giornata.” Quindi è importante condividere un appartamento perché si sta in compagnia, per parlare con qualcuno e per raccontare la propria giornata.

4

Il parlante dice: “Cuciniamo assieme in genere, ma a volte – dato che abbiamo orari diversi – io e il mio amico con il quale studio assieme, mangiamo assieme e la ragazza che ha orari diversi da noi cucina le sue cose.” Quindi della preparazione dei pasti Luca dice che cucinano insieme o che la ragazza cucina da sola.

5

Il parlante dice: “Per adesso non ci siamo ancora organizzati per le pulizie della casa. Io per adesso non ne ho fatte molte. Ma so che dovrò farle, il bagno mi aspetta. Ed è sempre il peggiore da pulire. Infatti per adesso la ragazza ha fatto più o meno tutto ma non può andare avanti così.” Quindi Luca dovrebbe iniziare a pulire il bagno.

6

Il parlante dice: “Per adesso abbiamo invitato qualche amico a mangiare, ma niente di più. Ci han' già avvisato i proprietari di casa che non possiamo fare feste sennò ci cacciano.” Quindi il padrone dell'appartamento ha vietato di fare feste.

7

Il parlante dice: “È comodo abitare in un appartamento perché puoi fare quello che vuoi in ambito dell'orario, cioè posso tornare a casa all'ora che preferisco e uscire di casa quando voglio.” Quindi Luca è contento di vivere in un appartamento perché può fare quello che vuole, può tornare e uscire quando vuole.

8

Il parlante dice: “Di solito usciamo la sera, andiamo a bere da qualche parte ma niente di più. Più che altro andiamo alle feste, ci sono molte feste universitarie. Eh sì, ci si diverte molto. A volte c'è anche un po' di tempo libero per studiare [...]” Quindi quando non lavorano per l'università escono la sera, vanno a bere qualcosa o vanno alle feste universitarie.

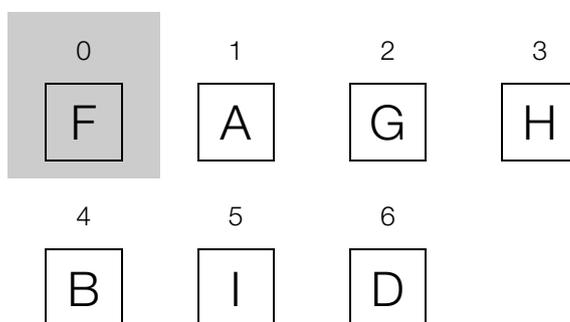
3 La mia Venezia

	akzeptiert	nicht akzeptiert
0	<i>nel nordest</i>	
1	un anno da un'anno per 1 anno per un anno per una anno un'anno	5 5 anni 50 anni due anni lungo per 3 anni per 30 anni per un alto per una notte per una settimana poco tempo troppo poco tempo tutta la vita
2	le sue esperienze personali alcune esperienze personale alcuni esperienze personale esperienze personali	aspetti culterali culturale culturali della città dei Turisti il aspetto culturali il baroque l'autobus la cultura per il cultura Piazza San Marco San Marco turista medio Venezia è molto culturale viso molto
3	troppo stressato in troppo poco tempo	all'autobus autobus con autobus culturali di troppo tempi in autobus in troppo tempo la chiesa margerita mattina preso piazza del san marco romantica troppo turista medio
4	alle otto di mattina 8 a mattina a 8 al 8:00 alle 8 alle otto otto di mattina per le otte presto alle otte solo otto la mattina verso le otto	11 all'undici all'uno alla mattina (<i>troppo generale</i>) alle 11:00 alle undici estate la mattina undieci nel giorno ogni giorno più tardi alle 11 presto alla mattina (<i>troppo generale, si chiede "a che ora"</i>)

5	<p>con l'ultimo autobus con l'ultimo traghetto</p> <p>con autobus o traghetto con autobus con il traghetto con l'autobus in autobus in traghetto l'autobus l'autobus, traghetto l'ultimo autobus prendere l'autobus traghetto ultimo l'autobus</p>	<p>a piedi città i rossi il treno lasciare la città motore parte con metropolitana per bus/metropolitano stare a piedi strade a piedi un dici uscire verso le undici</p>
6	<p>12 euro</p> <p>12 12 euro all'ora 12 euro per ore dodici € duodici €</p>	<p>11 112 15 costa molto è molto caro è molto costoso molto molto caro molto costosa undici</p>
7	<p>con calle affollate molto confusa rumorosa lingue di ogni genere</p> <p>c'è rumore calle molto affollate calle molto affollate calle piene di gente con rumore confusa confusa con calle affollate confuso, rumore gente e rumore il rumore molto affollato molto confusa, rumore realtà molto confusa rumore rumore, con calle rumoroso strade affollate troppo rumore Venezia è molto rumoroso</p>	<p>con autobus è romantico è tranquilla e romantica gente in gondola le calle le strade di Venezia</p>
8	<p>buio romantico silenzioso tranquillo</p> <p>buia c'è silenziosa è più tranquilla è romantica è tranquilla e romantica il silenzio</p>	<p>durante notte niente soldi non romantico</p>

	molto silenziosa romantica romantica e tranquilla romantica, silenziosa romantica, silenziosa e tranquillo romantico e tranquilla silenzia silenziosa silenziosa tranquilla romantica tranquilla un aspetto tranquillo Venezia è molto tranquille	
--	--	--

4 Tradizioni natalizie



Begründungen

0

La parlante dice: “Siamo principalmente cristiani cattolici e sicuramente una delle feste e tradizioni principali di tutta Italia è Natale. Per noi è molto importante ed è una festa che porta tanta gioia.” Quindi Natale per gli italiani è un momento di felicità.

1

La parlante dice: “Una giornata importante è sicuramente la Vigilia di Natale, il 24 di dicembre. Io personalmente la passo questa giornata [sic] con tutta la mia famiglia.” Quindi secondo Marilisa, la notte prima di Natale, il 24, si trascorre con i parenti.

2

La parlante dice: “Le cartellate sono un dolce di pasta frolla e che vengono bagnate diciamo con del vin cotto che è una specie di vino particolare della Puglia o con del miele.” Quindi il dessert tipico è fatto con un tipo di alcol.

3

La parlante dice: “La più piccola della famiglia porta tra le mani una statuetta di Gesù Bambino e durante la processione cantiamo dei canti natalizi.” Quindi il membro più giovane della famiglia tiene una piccola scultura.

4

La parlante dice: “[...] durante la processione cantiamo dei canti natalizi. Alla fine la più piccola della mia famiglia mette Gesù Bambino nella capanna e preghiamo tutti insieme e ci auguriamo un buon Natale. E poi ci scambiamo i regali. E poi giochiamo a tombola per esempio che è un gioco molto bello, è italiano e che è molto tipico di Natale.” Quindi dopo aver girato in casa la famiglia si diverte con un gioco.

5

La parlante dice: “La mattina del Natale fin da quando ero piccola mio fratello mi ha sempre svegliata e normalmente andiamo in salone dove Babbo Natale ha lasciato i regali.” Quindi il 25 Marilisa entra molto presto nel soggiorno.

6

La parlante dice: “E poi con i miei genitori si va a messa e poi di nuovo un altro pranzo con la famiglia perché amiamo le tradizioni, amiamo stare con la famiglia, parlare e giocare tutti insieme.” Quindi il 25 dopo la chiesa la famiglia mangia di nuovo insieme.